

工業化社會的韓國社區發展模式

陳圭如譯

本文譯自 Dr. Jil Hyun Lee 所著 *The Korean Model of Community Development in Industrializing Societies*

一、前言

分析家和觀察家一致認為，韓國自一九六〇年代以後的發展是相當特殊，且值得一看的。此乃由於韓國經濟發展已超過預定的目標，而在發展過程中韓國忽視了一些考慮因素。首先韓國並無豐富的自然資源；其人口密度又居世界之冠；此外韓戰期間國內基礎建設會遭到徹底破壞。但由於社會同質、堅強的政策及強固的政治領導，再加上扮演重要角色的新生活運動 (Saemaul Undong)，組成了國家的中流砥柱，使韓國克服了各種障礙，創造了成功的國家發展史。

新生活運動促使人們共同合作以建設更好、更富庶的社區，進而締造富有、強大的國家。該運動以「勤奮、自助及合作」為座右銘，提倡社區精神建設，促進社會和經濟的繁榮。新生活運動是一種全國性運動，基於勤奮、自助、合作的精神，它不僅促使農村進步，並且是民主活動的基礎訓練，激發人民的愛國情操，喚起韓國的革新。

成功的事例和新精神的喚醒，引導創新的發展環境。人民熱切的期待國家邁向更新的發展。本文將重點置於討論工業化過程中社區發展所扮演的角色、程序，及一些整合的計劃。至於較詳細的社區發展活動將不贅述。

二、社區居民的哲學觀和意識型態

社區是由一大羣志同道合者組成。每個人及社區都為生存而奮鬥。由韓國

和許多國家看來，生存的原則是個人努力工作，依賴家庭組織；並與鄰居緊密合作。老人、年輕人，男、女均分擔了社會生活的工作；而與鄰居合作基本上是資源的利用，生產交換和血統關係的發展。新生活運動的座右銘「勤奮、自助、合作」正反映了相同的哲學。

社區發展包括道路建築、設立學校、醫療設施、宗教和部族的計劃。在革新派社區領導者的指揮之下，人們志願加入團體行動修築社區道路，舉辦社區中心訓練計劃，或兒童之家活動。參與者密切的合作以分享資源，而此種合作有堅強的社區聯繫，促進相互的生存發展。

自文明肇端，韓國與大多數國家相同，其居民意識基於私人財產的擁有和利己的生存動機。他們的財產包括：土地、建築物和生產設備的合法擁有，以及自由交易。而將家庭視為一社經單位，一家之主可決定如何運用有限的資源，以維持更好的生活。

基於此哲學觀和意識型態，社區居民合作努力以克服下列四項問題為其目標。首要目標是在有限的耕地上增加產量，種植高收穫量作物，灌溉或採輪作方式，以增加單位土地面積的產量。設若自然環境許可，農民可採取多重雜作制等方法以提高單位面積收穫量，而這也是農民們的願望。

第二個目標是增加所得。達到此一目標的方法很多，例如：種植現金作物以供市場買賣；種植高經濟作物或養育高價值家畜；培育較早熟的菓蔬以掌握市場的時間效益等。此外，改變食物的形式以利保存，或變更利用的時間，都是提高作物價值的方法。減低生產成本，開發荒地，對於家庭勞力或季節收入做更好的計劃安排，也是增加收入的另一型式。

追求更佳保障是第三個目標，也是需要長期的規劃。社區居民願貢獻力量

興建社區中心、教堂或其他宗教活動，乃因人們需要精神的引導和祈福。慶典、婚姻、生日及豐收等儀式則可增加居民的聯繫。社區中心的會議被居民視為尋求更有保障生活的一種途徑。

以有限的土地欲提供一大羣社區居民够水準的生活，是一件相當不容易的事。因此第四個目標為尋找休耕期間的工作機會，以改善其社會及經濟狀況。例如：季節性勞工遷移即為一種型式，手工藝、木工、工程、商業也都是休耕時的工作項目。而如果某家庭中的小孩受了較高教育，可使其家庭地位更迅速提高。

社區居民追求此四項目標的平衡發展，並在社區中組成長期的「共榮」(prosperity in cooperation) 體制。一般認為新鄉村運動的哲學觀、意識型態及目標也將適合工業化社會的其他領域。

三、新生活運動的回顧

結合我們社會的生存哲學和意識型態的背景，新生活運動可分為三個部分：精神啓發、社會和經濟發展。爲了完成整體的目標，政府、領導者、人民必須根據理性的計劃及原則共同奮鬥。

(一)新生活運動應是全體人民共同參與。社區中每一個人都應貢獻一己之力；計劃和方案的選擇、執行也是社區成員相互的責任。

(二)新鄉村運動的精神深植於每一個人的心中，並在日常生活中實現。

(三)所有的活動都是社區和參與者認為有興趣、有益的；並且直接、間接的與增加所得、促進生活保障有關聯。

(四)政府應成立示範社區，引導社區居民的參與合作。同時做爲其他落後地區的參考，刺激其進步。

(五)新生活運動是一種長程的計劃，有科學的步驟及方法。該計劃必須持續發展以改善人們的生活。

近年來，韓國藉由新生活運動和其他整合的活動，在農業、農村建設已有顯著進步。從新生活運動的啓示得知：國家之得以快速發展，首要者在於人民的進步。除非人民的潛能充份發揮，否則其他方面不可能有所發展。開發國家的基本問題不在於資源稀少，而是人力資源的未開發。因此我們的首要責任是提昇人民的能力，改進其教育程度、技能和抱負。

科學家著重生產量的分析和所得的增加，認爲農業發展也是現代化的過程之一。但對多數人而言，發展意味著新觀念所造成的改變。這些新觀念或經由教育，或自經驗發展而來。而不論正式或非正式的教育，均造成重大影響。

促進農村發展必須是整個社會的革新，其鼓動者是具有創造力的個人，而所扮演的角色若不是設計者、促進者；即爲兩者兼具。新生活運動的訓練計劃一方面在促進人民志願參與；一方面則瞭解整個運動。強調精神的啓發，提昇人們的參與意願，並提供人們達到目標的方法。

新生活運動訓練由許多不同層次機構提供。這些機構允許有興趣的專家、決策者、新生活運動領導者接受訓練。並儘可能的使方法與事實整合在一起。

根據新生活運動的經驗，以下幾點是必須考慮的：

(一)社區發展運動基於傳統歷史背景。韓國人的精神深受傳統價值系統的影響。尤其儒教對整個韓國的社會系統有深遠的影響。然而儒教強調道德義務、講求儀式及輕視勞工等觀念，對於社會發展有不利之處。此外，韓國人的利己、虛榮、自私自利及形式主義均應予以修正。新生活運動即欲改善此不合理、不健康的價值系統和生活方式，以建設健全的、有秩序的工業化社會。

(二)改善社區環境應是優先計劃。新生活運動可以分爲三大部分：改善環境、增加所得和精神啓發。環境改善計劃乃欲杜絕社區不科學或不衛生的四週環境，社區居民努力創造更便利的生活。而改善環境須先使人們有意願和自信心。開始的計劃必需獲得直接的利益，使社區居民能從中培養自信心。

(三)計劃應由社區居民共同決定。新生活運動的計劃由全民參與的社區會議

決定。計劃的發展、執行都經過社區會議的認可。如此計劃將顧及多數人的利益，並將所得的好處分配給全體參與者。這些計劃同時有利於生產和所得的增加。

(四)計劃由社區領導者引導社區居民選擇。新生活運動領導者在計劃的選擇和執行上扮演中樞角色。新生活運動領導者有三種類型，每一社區均包括一男、一女和一年青人。依據其年齡、教育背景、可靠度及領導能力，經由社區會議選舉產生。新生活運動領導者並不接受任何報酬，完全為社區發展而奉獻。當社區的能力不足以應付特殊計劃或遭遇困難時，政府應提供相對的財政或技術協助。

四、都市工業區的社區發展取向

得自農村社區發展活動所獲之經驗，應用於都市工業區域。新生活運動施於高級官員和社會菁英的訓練，對於從農村到都市工業區的新生活運動有很大的貢獻。政府官員和社會菁英參與新生活運動教育後，認為都市居民也可以貢獻一些心力改善其社區環境。

自農民憑藉新生活運動精神從事各種活動以改善鄉村生活，他們也討論適合都市的新生活運動。例如：美化住宅區；維持交通秩序；鄰里會議；敬重父母和老人；保護自然環境等。

資本家也將新生活運動引進工廠。新生活運動教育提供許多理念以改善勞資關係。資方以團體討論的方式提出下列幾項可行的工廠新生活運動計劃：

1. 在工廠中推廣新生活運動歌曲。
2. 在廠區內設置運動設備以改善從業員的健康及促進其人際關係。
3. 採用團體討論方法以提高生產品質，溝通勞資雙方的意見。
4. 於工廠的主要建築物懸掛國旗與新生活運動的旗幟，並舉行升旗儀式。

5. 建築宿舍及餐廳，以維護從業員的健康。

6. 設置員工訓練制度，採取新生活運動的教育課程。

7. 以農民成功的案例來激發勞工的新生活運動精神。

8. 提供勞工夜間進修機會。

以上是一九七〇年代早期資方領導者在接受新生活運動教育結束時的建議，而這些項目大多也已付諸實際。

對於繼續成長的經濟，生產量的增加是必要因素；但改善生產技術和提昇工作倫理亦屬必須。做為一個新的工業化國家，韓國的大部分科技均由已開發國家輸入，然而工作倫理則應由國民自己培養。基於韓國工業中勞資關係的文化，就像是家庭聯繫或村民間的相互協助的文化傳承。從鄰國多次侵略中韓國生存的歷史也讓我們看到人民間堅強的聯結，韓國人民的愛國心和國家意識來自歷史遺傳，而這歷史的遺傳正是文化的基礎，韓國工業化的勞資關係將依此而發展。

工廠新生活運動的主要目標是藉勞資關係的改善增加產量。為了達到這個目標，「品管線循環」的方案將為製造業採行。同時基於韓國人民的文化傳統，許多維持工業化過程中勞工品德的方案也將被採納。

品管線循環活動是由已開發國家輸入的，特別是一九七〇年代早期自日本引進。相同工作性質的勞工組成一個「品管線循環」，以團體討論的方法解決問題。特別的是，即使是有關很小的產品不合格或減少輸入浪費的問題，也都是討論的項目。通常解決問題的辦法可由活動中產生，工廠中品管線循環的數量也將逐年增加。至於表現良好的品管線循環將由工業組織抑或地方首長予以表揚；對於新生活運動的領導者也有相似的鼓勵措施。

品管線循環的團體討論也有助於工廠福利方案的有效執行。譬如：免費午餐、宿舍改良、信用合作、環境衛生和美化等。同時團體討論促進了勞工間的友誼關係，並使勞工有機會演練民主過程。

品質線循環的擴大採用雖可說是增加生產的基本因素，但工廠勞工仍可能問：「爲了誰？」增加產量，因此提高薪資所得以誘使全部勞工參與品質管制是必要措施。然而不可否認的，對於一些可能要求其他獎勵的勞工，薪資並不足以維持較高的道德。

都市農藝美化計劃和社會活動計劃是工業社會都市社區發展的新模式。都市農藝計劃動員社區空間創新的利用。大城市居民原自鄉村移入，在都市中卻疏忽了其農作技巧。都市花園即利用現有能力的開發社區土地利用的新作法。這個方案除帶來一些經濟效益之外，主要還具有雙重意義：提供社區空間可能的不同運用；及引發某些新的工作模式。這些計劃僱用一羣年青人參與，並利用假期訓練其工作方法。

都市農藝計劃由三種不同方案組成。首先是農地示範，利用現有空地提供計劃、設備、肥料、土地給有興趣的市民。其次是家庭花園方案，有計劃的協助家庭利用後院空間種植作物。一新型態低成本水耕家園花園是本方案的特色。第三種爲設備合資方案，許多市民並未擁有簡單的園藝工具或複雜的機器設備，本方案將提供都市園丁一些必需的設備。

社會活動計劃則是由四種相關要素組成。(一)娛樂設備方案，將社區內或週邊的娛樂設施做最大利用，提供居民使用；(二)季節活動方案，利用鄰里有限的空間規劃全年的娛樂、休閒活動；(三)都市奧林匹克方案，組織社區運動比賽，競賽可包括個人、團隊或各年齡層的團體；(四)透過社區慶典活動方案，將社會各年齡成員集合在一起。

五、結論

新生活運動所獲得的成就是由村民的自信，和秉持「我們可促使國家進步」的信念而達成的。

經由新生活運動，有效率的生活態度及合理的思考方式深植於人民心中。新生活運動的精神成爲引導人們的新規範。在經濟成長過程中新生活運動扮演了重要角色，韓國已成功的克服石油危機，提高了國民生產毛額，並擴大出口貿易。

初期農村社區興辦了三種運動，分別名爲「摒棄A——結構」；「摒棄燭光」；「摒棄茅草屋頂」，並被評價爲改善社區生活的革新方案。所有村莊都成爲「已開發」社區，今後要達成新生活運動理想的社區型態，成爲「自治的福利社區」。

工廠的運動則克服了經濟不景氣。改善勞資關係是運動的主要目標，因此促使管理階層和勞工共同討論以解決問題，使經營者視勞工如同家人一般。而團體討論也使勞工增進正向的、合理的引導，在工作上有機會和他人交換知識、經驗，進而促使工業生產增加。

一九七〇年代獲得的成就與經驗，在一九八〇年代將有更豐碩的成果。隨著即將到來的工業社會，韓國面臨一項挑戰，它必須了解合理的社會乃基於導向福利國家的價值系統，並且爲所有人民開創利益。

社會經濟層面則需要透過新生活運動，在成長和穩定之間，獲得更進一步的平衡發展。促成一種動力，使我們的社會不分地域，所有人民的生活品質均得以改善。

同時新生活運動將發展成更科學、合理的運動。透過全面的社會發展，提高人民的意識型態，使基於科學、理性的態度志願參與活動。韓國社區發展的模式正處於轉型階段，受制度化、社會化和國際化的影響，培養期望的規範和行爲。目前正應開放新的管道，使我們的政治就像經濟一般，藉由民主過程在社會每一角落穩定的發展。

(本文係韓籍Dr. Jil Hyun Lee於國際社區發展協會一九八七年度研討會發表之專論。)